



GABOR VOSTEEN recorders  
加寶·科史甸 牧童笛

27.11.2022

SUN 星期日 2:30PM & 5:00PM

HONG KONG CITY HALL CONCERT HALL  
香港大會堂音樂廳

AGES 3+

Performed in English.

Running time is 60 minutes without an intermission.

英語演出。節目全長60分鐘，不設中場休息。

GEORGE ELLIS guest conductor  
艾佐治 客席指揮

“The fluteman melds musical virtuosity, comedy, bizarre outfits and a startling mastery of wordless vivacity into a sensational performance.”

SAARBRÜCKER ZEITUNG

Music by MONTI, MOZART, WARLOCK, FUČÍK, TELEMANN & VIVALDI  
配上蒙蒂·莫扎特·華洛克·伏契克·泰勒曼和韋華第的音樂

TICKETS AVAILABLE AT URB TIX  
門票於城市售票網發售  
\$450 \$350 \$220



Aedas

Major Partner  
主要合作夥伴



# The Fluteman Show 牧童笛男真人騷

Who would have ever thought the words 'musical genius' and 'recorder' could be uttered in one sentence? The Fluteman manages to combine the absurdity of playing one of the simplest of musical instruments - the recorder - with jaw-dropping skill, turning it into a hilarious show with all of the classical hits, and more. Be prepared to watch a master in collaboration with CCOHK, and at the same time, laugh your socks off!

有誰想過「音樂天才」與「牧童笛」可以相提並論？這位「牧童笛男」把最簡單不過的樂器「牧童笛」（又稱「直笛」），用教人聽得目瞪口呆的技藝吹奏古典名曲，把本來嚴肅的古典音樂化作惹笑萬分的棟篤笑表演。一起來欣賞這位高手如何與香港城市室樂團攜手演出，保證令你從此對牧童笛刮目相看，而且笑得肚痛！

「牧童笛男把精湛的樂藝、喜劇元素、奇特的服飾、靈活傳神的動作，不用一言一語，全部融合在一場美妙絕倫的音樂表演中。」

《薩爾斯堡日報》

## GABOR VOSTEEN recorders 牧童笛 加寶·科史甸

Gabor Vosteen is an internationally acclaimed recorder player and comedian. He studied recorder at the Hochschule für Musik und Theater in Hannover with Professor Ulrich Thieme, clown performance in Budapest and physical theatre at École Lassad in Brussels. His unique mixture of virtuoso recorder playing and physical comedy has brought him to festivals, concert halls, cabarets and circuses around the world. He has collaborated with the Musikkollegium Winterthur, the Southwest German Philharmonie Konstanz, the Leipzig Gewandhausorchester and the Arctic Philharmonic Orchestra. He has appeared at the KKL Lucerne, Kongresshaus Zurich, Konzerthaus Wien, Elbphilharmonie Hamburg, Konzerthaus Dortmund, and at festivals including the Musica Antiqua Festival in Bolzano, Potsdam Sanssouci Music Festival and the Mecklenburg-Vorpommern Festival. He also has toured Europe with The Night of the Proms and with the Circus Roncalli. His appearances on TV include Le Plus Grand Cabaret du Monde in France and The Slammer Returns for Children's BBC TV. Gabor Vosteen is the recipient of numerous awards including the Audience Prize at Tuttlinger Krähe, the Kleinkunstpreis Herborner Schlumpeweck, First Prize at the Koblenz Gaukler und Kleinkunstpreis and both the Audience Prize and Second Prize at the European cabaret competition Niederstätter surPrize in Bozen. In recent years he has toured extensively with his solo act The Fluteman Show which received the Best Small Ensemble award at the YAMAwards in Denmark in 2019.

加寶·科史甸是馳譽國際的牧童笛好手和喜劇演員。他在漢諾威音樂戲劇學院隨狄馬教授習牧童笛，在布達佩斯接受小丑表演訓練，又在布魯塞爾的拉沙德學校修習形體劇場。他的表演結合了精湛的牧童笛演奏和形體喜劇，別出心裁，令他走遍世界，在各個音樂節、音樂廳、歌廳、馬戲班獻技，合作過的團體包括瑞士溫特圖音樂委員會樂團、康斯坦茨西南德愛樂樂團、萊比錫布店大廈樂團、北極愛樂管弦樂團等。他曾演出的場地包括瑞士琉森文化和會議中心、蘇黎世會議中心、維也納音樂廳、德國漢堡的易北愛樂廳、多特蒙德音樂廳。此外，他曾在意大利波札諾的「古樂節」、波茨坦無憂宮音樂節、梅克倫堡前波美恩音樂節獻藝。他曾隨同「逍遙音樂晚會」及德國龍卡里馬戲團巡迴歐洲表演。他曾在多個電視節目亮相，包括法國的《世界最大歌廳》、英國廣播公司的《再來一波演員要坐監》兒童節目等。科史甸贏過多個獎項，包括「圖特林之鴉藝術節」的觀眾獎、「赫博恩小藝術獎」、「國際雜技人與歌廳節」的冠軍、「科布倫雜耍和歌舞表演獎」第一名；又在波札諾舉行的「歐洲歌廳比賽」上取得「尼達舒泰塔特別獎」的觀眾獎和亞軍。近年他攜獨腳戲《牧童笛男》巡迴各地演出，憑此在2019年丹麥的「YAMAwards」贏取了「最出色小團體獎」。

**FUČÍK** Entrance of the Gladiators | **MOZART** The Magic Flute (Excerpts) | **MONTI** Czardas | **WARLOCK** Capriol Suite (Mov 6)

**MOZART** | Symphony No. 25 (Mov I) | **TELEMANN** | Concerto for Recorder in C Major, TWV 51:C1 (Mov I)

**GABOR VOSTEEN** | Crocodile Dance | **VIVALDI** | Concerto for Recorder in C Major, RV443 | **ARR. CHRISTOPH KOENIG** | Popcorn Music

伏契克 角鬥士進場 | 莫扎特 魔笛 (選段) | 蒙蒂 查爾達斯舞曲 | 華洛克 卡普里奧組曲 (第六樂章)

莫扎特 | 第二十五交響曲 (第一樂章) | 泰雷曼 | C大調牧童笛協奏曲，作品TWV51:C1 (第一樂章)

加寶·科史甸 | 鱷魚舞曲 | 韋瓦第 | C大調牧童笛協奏曲，作品RV443 | 編曲. 克里斯托夫·柯尼希 | 爆谷音樂



© Henry Luderwaldt

Tickets NOW available from **URBTIX** 門票現於城市售票網發售 **\$450 \$350 \$220**

DISCOUNTS 50% off for full-time students, senior citizens aged 60 and above, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients, people with disabilities and their accompanying minder. 優惠 全日制學生、年滿60歲的長者、綜合社會保障援助受惠人士、殘疾人士及看護人可獲半價優惠。

Ticketing Enquiries 票務查詢 **3761 6661** | Credit Card Telephone Booking 信用卡電話購票熱線 **2111 5999**

Internet Booking 網上訂票 **www.urbtix.hk** | Mobile Ticketing App **My URBTIX** 流動購票應用程式 | Programme Enquiries 節目查詢 **2864 2151 / info@cco.hk.com**



AGES 3+